



**BEZPEČNOST ELEKTRICKÝCH SPOTŘEBIČŮ
PRO DOMÁCNOST A PODOBNÉ ÚČELY**
**Část 2: Zvláštní požadavky na drtiče
odpadků z potravin**

Leden 1995

ČSN
EN 60 335-2-16

36 1055

mod IEC 335-2-16:1986

Safety of household and similar electrical appliances. Part 2: Particular requirements for food waste disposers

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues. Deuxième partie: Règles particulières pour les broyeurs de déchets

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. Teil 2: Besondere Anforderungen für Zerkleinerer von Nahrungsmittelabfällen

Tato norma obsahuje EN 60335-2-16:1986.

Tato norma je přeložena z anglického znění bez redakčních změn. V případě, že by vznikl spor o výklad, použije se původní anglické znění normy.

This standard contains EN 60335-2-16:1986.

This standard is translated from the English version without editorial changes. In all cases of interpretation disputes the English version applies.

Národní předmluva

Citované normy

EN 60335-1:1988 zavedena v ČSN EN 60335-1+A55 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 1: Všeobecné požadavky (mod IEC 335-1:1976) (36 1055)

Obdobné mezinárodní, regionální a zahraniční normy

IEC 335-2-16:1986 Safety of household and similar electrical appliances. Part 2-16: Particular requirements for food waste disposers (Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely. Část 2: Zvláštní požadavky na drtiče odpadků z potravin)

DIN VDE 0700 Teil 16:1992 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. Teil 2: Besondere Anforderungen für Zerkleinerer von Nahrungsmittelabfällen (Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely. Část 2: Zvláštní požadavky na drtiče odpadků z potravin)

BS 3456: Part 202: Section 202.16:1990 Safety of household and similar electrical appliances. Particular requirements. Food waste disposers (Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely. Zvláštní požadavky. Drtiče odpadků z potravin)

© Český normalizační institut, 1994

17122

Strana 2

Porovnání s IEC 335-2-16:1986

EN 60335-2-16 obsahuje text IEC 335-2-16:1986 se společnými změnami CENELEC. Společné změny CENELEC jsou po straně označené svislou čarou.

1 Předmět normy

Doplňuje se:

Viz zvláštní národní podmínky.

2 Definice

2.2.30 *Doplňuje se za druhý odstavec:*

Je-li násypka pro toto množství příliš malá, přikládají se špalíky do násypky v průběhu provozu tak rychle, jak je možno, až je zpracováno všech 30 špalíků.

20 Stabilita a mechanická nebezpečí

20.101 *Doplňuje se:*

Zkušební trn se nesmí dotknout pohyblivých částí.

22 Konstrukce

22.101 *Doplňuje se:*

Zkoušky se připravují.

32 Záření, toxicita a podobná nebezpečí

Tato kapitola z části 1 platí s touto změnou:

32.1 *Nahrazuje se:*

Zkouška ještě není k dispozici.

Přílohy

Přílohy z části 1 platí s těmito změnami:

Příloha C

Konstrukce bezpečnostních transformátorů

Tato příloha z části 1 se nepoužívá.

Příloha D

Alternativní požadavky na motorové jednotky s chráničem

Tato příloha z části 1 se nepoužívá.

Vypracování normy

Zpracovatel: Elektrotechnický zkušební ústav, SZ 201, IČO 001481, Zdeněk Jurda

Technická normalizační komise: TNK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí

Pracovník Českého normalizačního institutu: Helena Musilová

Strana 3

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 335-2-16
Říjen 1989**

Nahrazuje HD 259 S1:1976

MDT 621.365:64-621-83:64:614.8.004.1-777:621.396.669.8

Deskriptory: Household electrical appliance, food waste disposer, protection against electric shock, protection against fire risk, protection against mechanical hazard

BEZPEČNOST ELEKTRICKÝCH SPOTŘEBIČŮ PRO DOMÁCNOST A PODOBNÉ ÚČELY Část 2: Zvláštní požadavky na drtiče odpadků z potravin (IEC335-2-16:1986, 3. vydání, mod)

Safety of household and similar electrical appliances Part 2: Particular requirements for food waste disposers (IEC 335-2-16:1986, 3rd edition, modified)

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Deuxième partie: Règles particulières pour les broyeurs de déchets (CEI 335-2-16:1986, 3ème édition, modifiée)

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Besondere Anforderungen für Zerkleinerer von Nahrungsmittelabfällen (IEC 335-2-16:1986, 3. Ausgabe, modifiziert)

Tato evropská norma byla přijata CENELEC 7. 3. 1989. Členové CENELEC jsou povinni plnit požadavky vnitřních předpisů CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoliv změn dát status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými údaji jsou na vyžádání k obdržení v Ústředním sekretariátu CENELEC nebo u každého člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoliv jiném jazyku, pořízená členem CENELEC ve vlastní odpovědnosti překladem do národního jazyka a oznámená Ústřednímu sekretariátu CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komise Belgie, Dánska, Finska, Francie, Nizozemí, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CENELEC

Evropská komise pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalization Electrotechnique

Europäische Komitee für elektrotechnische Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

Strana 4

Krátká historie

Návrh na převzetí 3. vydání IEC 335-2-16, dokument CENELEC/TC 61(Sec)511, byl rozeslán po provedení dotazovacího řízení v říjnu 1986.

Tento návrh byl diskutován na zasedání v Brightonu v říjnu 1987. Přitom bylo rozhodnuto předat návrh EN 60335-2-16 ke schvalovacímu řízení, které začalo v září 1988.

Text tohoto návrhu byl přijat Technickým výborem CENELEC 7. března 1989.

Předmluva

Tuto evropskou normu vypracoval Sekretariát technické komise 61 CENELEC.

Lhůty jejího použití:

- poslední termín pro oznámení platnosti EN na národní úrovni (doa) 1989-12-01
- poslední termín pro vydání identické národní normy (dop) 1990-03-01
- termín zrušení konfliktních národních norem (dow) 1991-03-01

Tato evropská norma nahrazuje HD 259 S1.

Pro výrobky, které podle údaje výrobce nebo certifikačního orgánu odpovídaly HD 259 S1:1976 před 1. 3. 1991, může být tento předchozí dokument používán pro účely výroby až do 1. 3. 1996.

Tato norma nahrazuje nebo mění odpovídající články IEC 335-2-16. 3. vydání tak, aby se stala EN 60335-2-15.

Tato norma musí být používána spolu s EN 60335-1:1988 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 1: Všeobecné požadavky, včetně změny A2:1988. Zvláštní národní podmínky (snc), které způsobují odchylku od této evropské normy, jsou uvedeny v seznamu v příloze ZX a jsou doplňkem k národním podmínkám uvedeným v EN 60335-1.

Národní odchylky od této evropské normy jsou uvedeny v seznamu v příloze ZY a jsou doplňkem k národním odchylkám uvedeným v EN 60335-1.

V této normě jsou použity tyto typy písma:

- požadavky: garmond
- *zkušební ustanovení: kurzíva*
- vysvětlivky: borgis

Obsah	strana
	5
1 Kapitola	6
2 Předmět normy	6
3 Definice	6
4 Všeobecné požadavky	6
5 Všeobecně o zkouškách	6
6 Jmenovité hodnoty	6
7 Třídění	7
8 Značení	7
9 Ochrana proti úrazu elektrickým proudem	7
9 Rozběh elektromechanických spotřebičů	7

Strana 5

10	Příkon a proud	7
11	Oteplení	7
12	Práce spotřebičů s topnými články při přetížení	8
13	Elektrická izolace a unikající proud při pracovní teplotě	8
14	Odrušení rozhlasu a televize	8
15	Odolnost proti vlhkosti	8
16	Izolační odpor a elektrická pevnost	8
17	Ochrana proti přetížení	8
18	Trvanlivost	8
19	Abnormální práce	9
20	Stabilita a mechanická nebezpečí	10
21	Mechanická pevnost	10
22	Konstrukce	10
23	Vnitřní spojování	11
24	Součásti	11
25	Síťový přívod a vnější pohyblivé přívody	12
26	Svorky pro vnější přívody	12
27	Ochranné spojení se zemí	12
28	Šrouby a spoje	12
29	Povrchové cesty, vzdušné vzdálenosti a vzdálenosti napříč izolací	12
30	Odolnost proti teple, hoření a plazivým proudům	12
31	Ochrana proti korozi	12
32	Záření, toxicita a podobná nebezpečí	12
	Obrázek	13
	Přílohy	14
	Příloha ZX (normativní) Zvláštní národní podmínky	17
	Příloha ZY (informativní) Národní odchylky	18

1 Předmět normy

Tato kapitola části 1 platí s těmito změnami:

-- Vynechaný text --